

Z Rumiho básne „Padnite do bezpečia Boha.“

Práve teraz  
sa už Američania  
obávajú nedostatku vody.  
Veľa z ľadovca sa roztopilo,  
viac než zvyčajne.  
Takže zostalo len trochu  
na vrcholoch niektorých  
pohorí na západe USA.  
Rieka vysychá,  
a odhaduje sa,  
že len o pár ďalších rokov  
by nemuselo byť dostatok  
vody pre 23 miliónov ľudí,  
ktorých prežitie na nej závisí.  
Dokážete si to predstaviť?  
Nedeje sa to v Afrike,  
nedeje sa to v nejakej  
vyprahnutej, púštnej krajine,  
deje sa to už v USA  
a v Austrálii.  
My o tom vieme, však?  
Len sa to teraz zhoršuje  
a skutočne neviem,  
ako to urobiť.  
Keby som mohla len chodiť  
von a každého na ulici prosiť  
„Prestaňte prosím jesť mäso,  
prestaňte chovať dobytok  
a prestaňte zneužívať  
prírodné zdroje Zeme.  
Prestaňte plytvať vodou!“  
Urobila by som to.  
Dobre, ale čoskoro  
by sme mohli dosiahnuť  
rozhodujúci počet ľudí  
a mohlo by to ísť samo!  
A jedného dňa budeme  
môcť oslavovať,  
že sme zachránili planétu.  
Ak ľudia oľutujú  
vo svojom srdci a  
zareagujú dostatočne rýchlo,  
obrátia sa na vegetariánstvo,  
s milosťou Neba,  
so zásahom pozitívnej sily  
by sme mohli byť schopní  
zachrániť 80 % populácie

planéty.  
Ináč by zomrelo minimálne  
80 % populácie.  
Namiesto toho  
by bolo 80 % zachránených.  
Dobre, čítala som  
pekný príbeh,  
prečítam vám ho. Chcete?  
Áno.  
Príbeh na dobrú noc,  
cukríky a sušienky  
vo vašom živle.  
Ako keď prídete  
do domu starej mamy,  
vždy má cukríky a koláč,  
zakázané veci, na ktoré  
mama hovorí „Nie“  
sú v dome starej mamy  
vždy v poriadku.  
Toto je znovu jedna  
z Rumiho básní.  
Vždy používal príbehy,  
aby osvietil svojich žiakov  
alebo ľudí svojej doby.  
„Nepozerajte na mňa“,  
hovoril, „padnite  
do bezpečia Boha.  
Ja som už ponorený.  
Mám bradu?  
Nedokážem si spomenúť.“,  
to je to, čo povedal.  
Páni, nedokáže si spomenúť  
dokonca ani na to, či má  
bradu alebo nie.  
„Zachráňte tohto muža  
od jeho fúzov, ktoré sa tak  
pyšne krútia, zatiaľ čo  
vo vnútri si trhá vlasy.“  
To znamená v jeho srdci.  
Navonok sú jeho fúzy  
pekné a zatočené ale on si  
vo vnútri trhá vlasy. To  
znamená, že má problémy.  
„Vydať sa Bohu,  
vydať sa Bohu,  
ale predstierať že nie.“  
Mystici hovoria  
takýmto spôsobom.  
Poďme čítať ďalej,  
uvidíme, či dokážeme

osvietiť sami seba.  
„Zreteľne vidíme,  
čím sa tento podvod stáva  
o sto rokov.  
Šejk sa pozerá  
do železného šrotu,  
akoby to bolo zrkadlo.  
Čo tento muž s hustou bradou  
neobjaví vo svojom dome,  
chlapec by dokázal  
nájsť tak ľahko.“  
Ešte budem čítať.  
„Ponor sa do Oceánu.  
Si chytený svojou  
vlastnou domýšľavou bradou,  
ako niečím,  
čo si ešte nejedol.  
Ty nie si odpad!  
Perly chcú byť také,  
ako si ty.  
Mal by si byť s nimi tam,  
kde vlny, ryby,  
perly, chaluhy a vietor  
sú všetky jedným.  
Žiadne spájanie, žiadna  
hierarchia, žiadne rozdiely,  
žiadne zmätené blúdenie,  
žiadne neopísateľné reči.“  
Myslím, že niekto sa pokúša  
obrátiť toho človeka,  
presvedčiť ho,  
aby bol žiakom Boha,  
aby duchovne prakticoval.  
Aj keď hovorí,  
že vzhľad toho muža  
sa zdá byť šťastný  
a celkom bezstarostný,  
vo vnútri je plný  
problémov, nepokoja  
a utrpenia.  
Ako väčšina ľudí,  
ktorí nemajú vo svojom  
vnútri žiadnu duchovnú silu,  
na ktorú by sa spoľahli.  
To je to, čo myslel.  
Podľa môjho názoru.  
Takže teraz,  
opisoval tomu mužovi  
s bradou a fúzami,  
že existuje také miesto,

na ktorom je iba šťastie  
a žiadne rozlišovanie,  
žiadne zmätené blúdenie,  
žiadne neopísateľné reči.“  
Rumi chce povedať niekomu,  
kto je domýšľavý,  
že len nosí veľkú bradu,  
fúzy a všetko ostatné,  
niekedy aj turban.  
Vyzerá, akoby bol nábožný  
ako v dávnych dobách,  
keď praktikujúci  
nosili tieto veci,  
aby sa odlíšili,  
nie kvôli tomu,  
aby ich spoznali svetskí ľudia  
ale aby sa odlíšili  
od ostatných,  
aby ich mohli spoznať  
rovnako zmýšľajúci ľudia.  
V dávnych dobách  
nebolo ľahké byť otvorene  
duchovným praktikujúcim.  
Napríklad to, čo sa stalo  
Ježišovi a jeho žiakom  
alebo prorokovi Mohamedovi  
a jeho žiakom,  
Budhom, Guru Nánakovi,  
všetkým guruom Sikhov  
a ich žiakom,  
vždy boli prenasledovaní.  
Takže sa stále museli  
ukrývať a praktikovať  
v tajnosti.  
To všetko už viete.  
Takže v dávnych dobách,  
možno Sikhovia  
mali niečo ako päť vecí,  
aby sa navzájom odlíšili.  
Napríklad mali hrebeň,  
náramok, turban  
a tak ďalej.  
A dnes máme  
preukaz o zasvätení.  
Takže v dávnych dobách  
mali mnoho rôznych vecí,  
aby sa identifikovali.  
Napríklad Moslimovia  
majú omotaný šál,  
a koberček na modlenie

a podobne.  
Myslím, že v takej suchej,  
púštnej krajine  
je to aj pohodlnejšie  
nosiť šál omotaný  
okolo hlavy,  
aby vám zakryl nos,  
aby sa vám do neho  
nedostal piesok.  
A tak isto museli byť  
v dávnych dobách mlčanliví.  
Takže keď išli von,  
trochu si zakryli tvár,  
aby ich ľudia nespoznali,  
keď kráčali po ulici  
alebo išli  
na skupinovú meditáciu.  
V dávnych dobách  
to bolo horšie.  
Nemali ste sa kam ukryť.  
Dnes aspoň,  
ak táto krajina nie je  
slobodná, idete do inej.  
Sú niektoré krajiny,  
ktoré sú slobodnejšie ako iné.  
Amerika a Američania  
sú stále veľmi slobodní  
do určitej miery  
v porovnaní s inými  
krajinami, v ktorých  
dokonca nemôžete povedať  
čokoľvek o svojej viere alebo  
náboženskom presvedčení.  
Je to skutočne strašné  
v 21. storočí,  
nemôžete uveriť,  
že sa to stále deje.  
Dvetisíc rokov  
po ukrižovaní Ježiša  
stále nie je  
dost' náboženskej slobody  
na celom svete  
Amerika je stále veľmi,  
veľmi slobodnou krajinou.  
Musím to tak pochtivo  
a plným právom povedať.  
A tu máme tiež slobodu.  
V Anglicku máme slobodu.  
Pokiaľ nerobíme nič,  
čo porušuje zákon,

môžete sa zhromažďovať,  
môžete mať svoju vieru,  
svoje presvedčenie,  
cestu, akú chcete  
a robíte veľa z vecí,  
ktoré chcete,  
čo je veľmi, veľmi,  
veľmi dobré.  
Ale znovu, myslím si,  
že ste si to aj zaslúžili.  
Všetko to závisí  
na karme, nie? Veľmi dobre.  
Dobrá karma,  
dobrá karma.  
Takže potiaľto, Rumi  
alebo ktokoľvek  
vedie túto konverzáciu  
v tejto básni, sa pokúšal  
povedať tomu človeku  
s peknými fúzami  
a dlhou bradou,  
že existuje miesto,  
kde sa viac nemusíme hádať,  
kde nie je žiadne ďalšie  
intelektuálne zápasenie.  
Je to jednoducho pekné,  
šťastné a jednoduché.  
Je to Nebo,  
Kráľovstvo Božie, o ktorom  
sa mu pokúšal povedať.  
Ale on nechcel zmieniť  
„Kráľovstvo Božie“,  
pretože niektorí ľudia  
sú na to alergickí.  
Mohli by povedať:  
„Nie, ja nechcem Kráľovstvo  
Božie! Chcem Nirvánu!  
Čo je zlé na mojej Nirváne?“  
Ak je to budhista,  
môže to povedať.  
Takže on sa tu pokúša  
vyhnúť sa náboženskej  
terminológii. Aj Budha  
sa snažil vyhnúť sa použitiu  
mena Božieho,  
terminológie Boha.  
A potom by ľudia povedali:  
„Ach Budha neveril v Boha!“  
Nezmysel,  
načo praktikoval

po všetky tie roky? Áno?  
Čo hľadal?  
On dokonca ani nevedel  
o budhovskej podstate, áno?  
Takže, čo hľadal?  
Vieru, že existuje  
niečo väčšie ako život,  
každý, kto praktikuje  
duchovnú cestu, verí,  
že existuje Stvoriteľ,  
že niekde je veľký  
Všemohúci.  
Takže sa pokúšal  
diskutovať s ním  
básnickým spôsobom,  
veľmi neformálne,  
aby sa vyhol zmieňovaniu  
náboženstva a Boha.  
Až doteraz ten človek  
pravdepodobne počúval,  
aspoň kým nezmienil  
náboženskú terminológiu,  
potom stále počúva.  
Pretože tu nevidíme,  
že by mu odpovedal  
alebo oponoval,  
nič také.  
A ďalej pokračuje:  
„Bud' zostaň tu a rozprávaj  
alebo choď tam a bud' ticho.“  
Ísť kam a byť ticho?  
K Bohu.  
Áno, ísť na to miesto,  
kde už nie je žiadne  
intelektuálne zápasenie,  
kde je všetko tiché,  
žiadne blúdenie,  
žiadne neopísateľné reči.  
To je to miesto, kam chcel,  
aby ten človek išiel.  
Hovorí: „Dobre,  
bud' zostaň tu  
a poznaj všetku teóriu  
a náuky,  
a všetky opisy zážitkov  
minulých Majstrov,  
keď ty nemáš vôbec nič.“  
Je to akoby ste hovorili  
o jablku  
a nikdy ho nevideli,

nikdy ho nejedli,  
nikdy ho neochutnali,  
nikdy ste nezistili,  
aké je. Takže hovorí:  
„Dobre, bud' zostaň tu,  
a bla bla,  
alebo choď tam a bud' ticho.“  
Keď takto rozpráva,  
my rozumieme,  
ale ten úbohý človek  
s bradou,  
neviem, ako dlho  
ho ešte dokáže strpieť.  
Uvidíme.  
Zatiaľ počúva.  
Aspoň sa neháda. Takže  
„Alebo rob striedavo oboje.“  
Vidíme určitú toleranciu,  
pružnosť?  
Samozrejme, robíme oboje,  
nie?  
Nerozprávame vždy o teórii.  
Nevysvetľujeme stále  
učenie ani nerozprávame  
vtipy a podobne.  
Tiež meditujeme  
a dostávame sa do spojenia  
s Božským v nás.  
Takže hovorí „Alebo rob  
obojie.“ Ďakujem veľmi  
pekne, môžeme?  
Iste.  
Rob striedavo oboje, hovorí.  
Áno, niekedy hovoríme  
o Biblii, Noemovi a podobne  
ale nerobíme to stále, však?  
A samozrejme,  
ak vám poviem, aby ste tu  
sedeli 24 hodín v kuse,  
bez jedla, pitia,  
rozprávania, počúvania  
všetkého toho vysvetľovania  
písma, potom by ste to  
tiež nemohli zniesť, však?  
Takže to robíme striedavo.  
To je tiež v poriadku,  
skvelé.  
„S tými,  
ktorí vidia dvojmo,  
rozprávaj sa dvakrát tak,

rob hluk, bubnuj,  
mysli v metaforách.  
Iba s priateľmi  
si povedz tajomstvo.  
Blízko ruží spievaj.“  
Myslí ľudí,  
ktorí rozprávajú iba teóriu  
a kážu prázdne slová,  
s nimi sa teda len zasmejte,  
rozprávajte sa s nimi  
dvakrát tak dlho  
a robte čokoľvek, čo robia.  
Dobre,  
bud' te voči nim priateľskí,  
aby sme nemali  
na svete konflikty.  
Ale s priateľmi si  
rozprávajte len tajomstvá.  
Viete, čo to znamená.  
Áno, medzi nami  
niekedy hovoríme o veciach,  
ktorým by ostatní ľudia  
nemuseli rozumieť,  
niečo, čo je len pre žiakov.  
Mali by ste  
sa zladit' s ľuďmi,  
rozprávať ich rečou,  
pracovať ich spôsobom,  
ale zostať verní sebe.  
A kedykoľvek ste  
medzi priateľmi,  
potom hovoríte inak,  
hovoríte len o tajomstvách,  
to znamená hovoriť len  
o Bohu, o neuveriteľnej  
tajomnej sile,  
ktorú každý vlastní  
ale oni o nej ešte nevedia.  
Takže hovorí:  
„Iba s priateľmi  
môžeš hovoriť  
o týchto veciach.“  
To znamená so zasvätenými,  
s rovnako zmýšľajúcimi,  
s praktikujúcimi.  
Ale s vonkajšími ľuďmi  
robte taký hluk,  
ako robia oni,  
bubnujte, spievajte,  
robte čokoľvek.

Hovorí:  
„Blízko ruží, spievaj.“  
Ruže znamenajú ženu.  
Ak vidíte ženu,  
vy tiež pochváľte,  
ako každý iný.  
Začleňte sa, aby ste mohli  
ochrániť poklad,  
ktorý ste našli  
vo svojom vnútri.  
Pretože ak konáte inak,  
mohli by vám spôsobovať  
problémy.  
Teraz ho ďalej  
učí, ako žiť  
v tomto svete  
ako duchovný praktikujúci,  
a pritom vyzeráť  
ako ktokoľvek iný.  
Povedal:  
„Pred klamlivými ľuďmi  
ukry džbán a chráň ho.  
Ale buď pokojný pri  
ľuďoch v dualite.  
Rozprávaj milo  
a rozumne.  
Trpezlivosť vyhladzuje  
a očisťuje.“  
Čo sa týka ľudí,  
ktorí nie sú čestní,  
napríklad nepraktikujúci  
v tom období,  
klamú,  
nie sú pravdovravní,  
nie sú čestní  
a mohli by byť pre nich  
nebezpeční.  
Ako dobre viete,  
v časoch  
Proroka Mohameda  
sa museli ukrývať,  
museli utekať  
a chrániť sa,  
riskujúc svoj život a všetko.  
Preto hovorí:  
„Pred klamlivými ľuďmi  
ukry džbán a chráň ho.“  
Aký je to džbán, ktorý máte  
ukryť a chrániť?  
Vaše duchovné poznanie,

poklad vo vašom vnútri.  
Neukazujte to ľuďom.  
Dokonca i dnes  
vám ešte hovorím,  
„Nechodte von  
a nechváľte sa svojimi  
duchovnými víziami“, áno?  
Nikdy neviete,  
kto je kto.  
Takže buďte potichu, áno?  
Aj toto je dar z Neba.  
Dar z Neba by sme mali  
väčšinou chrániť a uchovať  
si ho vo svojom vnútri.  
Preto Ježiš hovorí:  
„Modlite sa v skrytosti.“  
Buďte potichu.  
Všetko, čo vám bolo dané,  
a čo nie je z tohto sveta,  
nemôžete tu ukazovať,  
iba ak človeku,  
ktorý rozumie,  
ktorý je pripravený  
pre taký dar,  
tak ako vy.  
Preto povedal,  
že máte zakryť džbán  
a dokonca ho chrániť.  
Nielen ho zakryť,  
ale ukryť ho! Chrániť ho!  
Je to poklad,  
viac než diamanty.  
Takže povedal:  
„Pre ľudí, ktorí sú ešte  
v dualite“, to znamená  
ľudia, ktorí sú ešte  
v močiari nevedomosti  
a duality,  
Yinu a Yangu,  
sú stále v tom,  
buďte pokojní,  
majte s nimi trpezlivosť.  
Povedal: „Trpezlivosť  
vyhladzuje a očisťuje.“  
Takže ak ste trpezliví  
s týmito ľuďmi, ktorí sú  
stále chytení v dualite  
stvorenia  
existencie Máje,  
buďte pokojní,

majte s nimi trpezlivosť  
a potom ich to nakoniec  
vyhladí a očistí.  
A postupne ich to  
privedie tam, kde chcete,  
aby boli.  
Takže to je len rada  
pre začiatočníka, čerstvo  
zasväteného v jeho dobe.  
Z tohto som si istá,  
že Rumi musel mať  
nejakých žiakov.  
Musel byť Majstrom.  
Nielen básnikom,  
nielen mystickým básnikom  
ale bol Majstrom.  
Učil žiakov.  
Pretože to je niečo,  
čo by Majster povedal  
žiakom.  
Je to vec,  
ktorú by si ľudia povedali,  
ako si praktikujúci  
Quan Yin Metódy  
hovoria navzájom.  
Starší hovoria novým,  
alebo učiteľ  
hovorí začiatočníkom.